

## 九、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：104 年 4 月 7 日

報告人：主任委員 古 秀 妃

### 壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 2 屆第 1 次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個城市進步的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

### 貳、當前施政重點

#### 一、積極推廣客語，落實客語扎根

##### (一)本市各級學校及幼兒園

1. 輔導本市各級學校開辦客語課程或推展客家文化活動，全力提供教學所需師資及鐘點費，103 年 8 月至 104 年 2 月本市共有 1 所高中職、93 所國小、45 所幼兒園開辦客語教學課程，上課人數高中職 30 人次、國小 5,312 人次、幼兒園 3,722 人次。自 94 年迄今，累計客語學習人數達 12 萬 7,314 人次。(如圖 1)



圖 1. 客語教學上課情形

2. 辦理「幼教全客語沉浸教學」

輔導美濃區 5 所國小附幼、6 所私立幼兒園、旗山區及杉林區各 1 所私立幼兒園實施「全客語沉浸教學」，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，於授課過程中營造生活化的全客

語學習環境，使學童自然而然學會客語。

3. 辦理「國小中高年級客語沉浸教學」

輔導美濃區龍肚國小、龍山國小、中壇國小及美濃國小 4 所學校中高年級參加全客語實驗班教學，由 3 年級客籍老師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫等，並針對學生進行客語能力檢測及背景調查。

(二) 社會大眾

1. 「客家學苑」開辦多元課程

計有「客語初級班」、「客語中級暨中高級班」、「客家建築與風水」、「客家古禮」、「客家美食」、「創意客家花燈」等 33 門客語學習課程及文化技藝培訓班，以及 2 場「客家名人講座」，計 985 人參與，透過不同主題，讓民衆以寓教於樂的方式學習客語，展現客家多元豐富的文化藝術。(如圖 2、3)



圖 2. 高雄市客家學苑－客家美食班



圖 3. 客家名人講座－水牛、書香、一畝田

2. 「美濃客家學堂」提供在地化課程

開辦「客語認證輔導班」、「客家古禮研習班」、「客庄媽媽說故事培訓班」、「從植物看客家人的智慧」、「文學地景裝置藝術班」、「美濃里山藝術創作班」、「湧泉生態環境營造班」七門課程，並舉辦技藝類課程「田野遊樂園」兒童創作展，總計 180 人參與，學員年齡從 10 歲至 70 歲，以增長學員客語能力、傳承客家傳統文化藝術、保存生態環境為主軸來培訓在地客家人才。(如圖 4)



圖 4. 從植物看客家人的智慧，帶領學員至社區探索植物

3.推動醫用客語

與旗山醫院合作推動醫用客語，提供本會自製之客語教材、歌謠及宣傳用品，並於嬰兒出院衛教單上加註推動母語選項及母語傳承的重要性，鼓勵產婦用母語與嬰兒溝通，落實母語扎根。

4.推動「客話大家庭」

結合學校、社區及民間團體推動「客話大家庭」，透過不定期的活動和聚會，營造家庭及社區客語聽說環境。103年參與計畫的客語家庭計有162個，其中都會區60個、美濃區102個，並於103年11月「高雄客家文化節」表揚熱心客語推動的模範家庭。（如圖5）



圖 5.表揚客語模範家庭

5.營造客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所、美濃客家文物館、新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽，103年計133名志工投入志願服務工作，103年8月至12月服務達11萬人次。

二、發行優質出版品，提振客家學術研究風氣

(一)出版客家文化書籍

- 1.為建立美濃攝影典藏圖文圖書及地方史料資料庫，作為學術研究及社會大眾觀賞美濃文化影像之讀物窗口，特以美濃客家文物館館內1960至1990年代美濃豐富充實的農村景象照片為對象，經田野研究調查，編印《回望二十世紀的美濃》一書，建立客家文化研究與推廣之基礎資料，增強美濃客家文物館之地區代表性。
- 2.103年12月再版《白馬、金團、黃仙人—高雄客庄故事》有聲書3,200冊，並延攬素人重新錄製客語故事。透過富含客家文化內涵的繪本，引發學童及民眾學習客語興趣，進而鼓勵客家文學創作，對推廣客家文化有莫大助益。（如圖6）

(二)發行客家童詩歌謠專輯

邀集優秀客籍音樂人創作富有客語文化意涵、音樂性、趣味性的客語兒童

歌謠，並邀請美濃國小小朋友演唱錄製，於 103 年 12 月發行《野來野去唱生趣 3》，藉由優美、琅琅上口的歌詞與旋律，提升學童及民衆客語學習興趣，並分送本市各級學校客語教學或民衆使用。（如圖 7）



圖 6.《白馬、金團、黃仙人》有聲書



圖 7.《野來野去唱生趣 3》客家童詩歌謠專輯

### (三)辦理「瀾濃開庄史調查研究計畫」

為建立瀾濃（美濃）開庄完整的學術資料，特委託專業團隊調查研究，期透過學術架構支撐，探究瀾濃開庄歷史、文化等層面之意義，並以中庄永安聚落為主軸，將瀾濃開庄歷史源流及脈絡之調查研究結果整合論述，建立一套穩定之說法，同時編撰 5 則美濃在地傳說故事，以豐富在地文化故事性。（如圖 8、9）



圖 8.成果報告書



圖 9.期末審查會議照片

## 三、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

### (一)辦理「2014 高雄客家文化節」

103 年 11 月 22、23 日舉辦「2014 客庄 12 大節慶～高雄客家文化節」，活動內容包含客家有囍婚禮、田園音樂節、客家文創及農特產品展、客家美食節、客庄農村旅遊、環湖健走闖關趣等，吸引計 1 萬 4,000 人次共襄盛

舉。(如圖 10、11)



圖 10. 田園音樂節－農村樂體驗



圖 11. 客家有囍婚禮－插頭花

(二)辦理「新春祈福祭儀」

土地伯公（福德正神）為傳統客家重要信仰神祇，為祈求新的一年風調雨順，104 年 2 月 26 日與屏東縣政府客家事務處合辦「新春祈福暨元宵客庄 12 大節慶－六堆祈福尖炮城記者會」，副市長吳宏謀與屏東縣長潘孟安合率鄉親祈福祭拜後，以手機體驗新創的尖炮城 App 遊戲。高屏六堆客家族群因傳統民俗更加團結，並為縣市跨域治理、協力行銷再添佳話，約 600 人參與。(如圖 12)



圖 12. 新春祈福祭儀

(三)輔導社團發展

1. 103 年 8 月至 104 年 2 月計輔導 34 個客家社團開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程與推廣客家文化活動，參與鄉親計 7,760 人；社區公演 6 場次，1,400 人次參與。另輔導 4 個客家社團辦理「新年福春報夜祭活動」、「美彩墨濃 皓月光山」迎新春藝展、吳連昌書畫作品展及捐血公益活動，參與鄉親及民眾達 8,000 人次，公私齊力推廣客家文化。(如圖 13)



圖 13. 客家社團社區成果發表

2. 為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，103 年 8 月至 12 月輔導世界客屬總會高雄市分會等 7 個客家社團計 487 人次，前往新竹、苗栗、台南、屏東、台東及中國等地區從事客家文化交流活動，有效提振本市客家藝文創新與發展。

(四)善用媒體行銷客家

為落實客家語言文化推廣，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電臺合作，每週一下午 4 時 5 分至 40 分，於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友好評。(如圖 14)



圖 14.「最佳時客」廣播節目

四、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「高雄市客家文化重點發展區特色產品遴選、設計包裝及通路發展計畫」

建立本市美濃、杉林、甲仙、六龜區農特及手工藝產品相關產業資料，遴選出 12 家 4 項主力、4 項潛力產品進行文創及包裝設計，彰顯產品文化故事及食用價值，並辦理產業行銷理念知能研習及座談會，提升客家產業競爭力。103 年 12 月 5 日辦理成果發表及展售會，與民衆分享客庄傳統美味，提高行銷效益。(如圖 15)

(二)建置「杉林區重點發展形象標誌暨觀光產業導覽服務系統」

以杉林特色產業葫蘆雕作為入口形象標誌，及產業、景點、幹道指引與資訊導覽，於 103 年 7 月 28 日完工，計設置 1 座杉林區入口形象標誌、9 座路口指標及 1 套觀光產業導覽服務系統，有效提升杉林區觀光及相關產業發展。(如圖 16)



圖 15.「好客山農」農特產品設櫃販售 圖 16.杉林區葫蘆入口意象標誌

(三)辦理「福安菸葉輔導站客家藝文、音樂及產業交流中心規劃設計暨工程」與財政部國有財產署南區分署合作，將荒廢閒置的福安菸葉輔導站整建為客家藝文、音樂及產業交流中心，預計 104 年完成規劃設計，105 年完成整建及委外營運，結合美濃在地的農牧、手工藝、文創等相關產業，將生產過程透過演繹或展售方式分享民衆，並提供藝文表演空間，讓地方相關產業兼容並蓄、相輔相成交流與發展。

(四)辦理「2015 六堆嘉年華－高雄客庄行銷推廣計畫」

「2015 六堆嘉年華－第 50 屆六堆運動會」由本市六龜區公所主辦，為行銷本市客庄人文生態與觀光產業，本會研提計畫配合行銷客庄，於六堆嘉年華活動期間，除設攤推廣客庄品牌－「好客山農」及「微笑市集」相關農特產品外，並規劃 19 輛次客庄套裝旅遊行程，引領遊客體驗客庄豐富的文化、業產及農作生活。

## 五、活絡客家文化館舍

(一)「新客家文化園區」委外營運及活化

- 1.新客家文化園區是南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。
- 2.演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家元素吸引遊客，一天表演 4 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，103 年 8 月至 12 月計有 9,100 人次參觀。
- 3.圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租予「貳拾陸號企業有限公司」，以健康概念結合客家料理及蔬食養生菜色，擷獲饕客味蕾，103 年 8 月至 12 月來客數 1 萬 6,400 人次。
- 4.園區文物館舉辦多場精采特展：
  - (1)與高雄市攝影學會合辦攝影展，展期自 103 年 7 月 25 日至 8 月 31 日止，吸引逾 3,600 人次參觀。
  - (2)與高雄市港都藝術交流協會合辦油畫藝術展，展期自 103 年 10 月 3 日至 10 月 12 日，吸引逾 1,700 人次參觀。
  - (3)辦理「傘耀客家－紙傘工藝展」，展期自 103 年 11 月 1 日至 12 月 14 日止，介紹紙傘工藝發展歷史、製作方法與各式創意紙傘，吸引逾 8,700 人次參觀。(如圖 17)
  - (4)與高雄市鳳邑棉紙藝術學會合辦「棉彩畫意－棉紙藝術撕畫展」，展期自 103 年 12 月 18 日至 104 年 2 月 5 日，展示優雅細緻的棉紙撕

畫創作，吸引 2,400 人次參觀。(如圖 18)



圖 17.傘耀客家－紙傘工藝展



圖 18.棉彩畫意－棉紙藝術撕畫展

(二)活化「美濃客家文物館」

1.美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，103 年 8 月至 104 年 2 月止累計營收總計 142 萬 1,483 元，參訪人數計 63,084 人，同時積極配合各級學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。

2.「美濃社區運動二十年回顧展」

於 103 年 6 月 14 日至 9 月 28 日展出美濃黃蝶祭近二十年來以自然生態、社區營造、藝術介入、文化傳承等不同議題和訴求走過的社區運動史，為美濃開展一條生態家園的永續之路。透過展示內容，讓社區居民回顧運動軌跡，挖掘經驗反思和製造更多的前進動力，吸引 3 萬 4,967 人次參觀。(如圖 19)

3.「淨、敬、境」書法、彩墨特展

於 103 年 10 月 10 日至 104 年 1 月 12 日展出美濃藝術家邱忠均以佛教、自然環境為主題創作作品，呈現出創作者專注生命信仰、崇文敬字及內省的通達心境，吸引 3 萬 5,657 人次參觀。(如圖 20)



圖 19.「美濃社區運動二十年回顧展」市長蒞臨致詞



圖 20.邱忠均「淨、敬、境」展



4. 「田野遊樂園－103 年美濃客家學堂成果展」

於 103 年 12 月 20 日至 104 年 3 月 1 日展出，由一群參加「美濃客家學堂」的在地國小學童，以客家、生態、藝文三者間的交織與對話為主題，展示鍾理和文學地景裝置、泥土雕塑、湧泉生態壁畫、紙雕、植物卡等精彩微藝術品，吸引 2 萬 4,617 人次參觀。（如圖 21）



圖 21. 「田野遊樂園」

5. 「回望二十世紀的美濃」典藏攝影展

於 103 年 12 月 21 日至 104 年 3 月 22 日展出高天相、林茂芳、孔邁隆三位攝影者充滿歷史記憶的夥房生活、校園生活、農作、禮俗節慶等攝影作品，透過影像結合裝置藝術手法，呈現出二十世紀美濃（1960－1990）的時代氛圍，讓觀眾感受時空交錯之影像旅程，吸引 2 萬 4,617 人次參觀。（如圖 22）



圖 22. 「回望二十世紀的美濃」典藏攝影展

6. 虞曾富美「冰川溶解系列－綠色環保運動在藝術」個展

於 104 年 1 月 10 日至 4 月 12 日展出，藝術家虞曾富美的繪畫專注於自然之美，試圖喚起人們對環境保護的意識與自覺，對綠色環保運動在藝術上的努力相當具有貢獻，吸引 1 萬 3,789 人次參觀。（如圖 23）



圖 23. 虞曾富美藝術個展

## 六、營造客家文化生活環境

### (一)爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫

協助本府各機關爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活環境營造計畫，103 年度 8 月至 12 月計提報「高雄市阿蓮區客家聚落生活環境資源調查研究計畫」等 8 案，獲補助 3 案，補助金額共計新臺幣 1,550 萬 6,400 元。未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。

### (二)辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」

計畫分期分年實施，總經費 1 億 3,750 萬元。第 1 期既有環湖設施工程完工後，第 2 期擴區環湖公園用地徵收，以協議價購方式取得用地，全區環湖串連步道及景觀營造工程續於 103 年 11 月完工（如圖 24），有效型塑中正湖水與綠整體優質環境，提升美濃區客家文化生活及遊憩品質。



圖 24.美濃中正湖完工後美麗景致

### (三)辦理「中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計暨工程」

針對中庄歷史空間及美濃故事館、美濃警察分駐所、舊美濃戶政事務所等老舊建築整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構觀光旅遊諮詢、藝文中心，計畫總經費 5,918 萬元，2 棟歷史建築修復及整體景觀工程預計 104 年 6 月完工。

### (四)辦理「美濃學園－教育藝文館規劃設計暨工程」

以美濃中庄歷史地景門戶意象，兼顧地方四十餘年來的圖書、藝文空間實質需求，新建一座集教育、圖書、文化、藝術複合式功能之「教育藝文館」，計畫總經費 1 億 833 萬元，預計 104 年 6 月完工。

### (五)辦理「高雄市美濃區白馬名家宋屋學堂調查計畫」

為保存美濃在地生活空間歷史記憶，發掘宋屋學堂再利用契機，辦理「高雄市美濃區白馬名家宋屋學堂調查研究計畫」，總經費新臺幣 150 萬元，預計 104 年 10 月完成，研究結果將作為後續規劃整建或運用之參據。

(六)辦理「高雄市客家信仰中心整體風貌改善規劃設計暨工程」

為提升本市客家信仰中心周遭居民生活品質、型塑客家文化生活圈，針對義民廟前廣場進行整體景觀改善工程，總經費新臺幣 2,420 萬元，預計 104 年 7 月完工。

參、未來施政要項

一、推行客語學習多元化

(一)推動「全客語沉浸教學」，成立「客話大家庭」，落實家庭客語教育，增進客語復甦及文化傳承；推動客家公事語言發展，營造親民便民及溝通無礙的客語環境。

(二)編撰客家文化出版品，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

二、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

舉辦「2015 客庄 12 大節慶～高雄客家文化節」，整合民俗節慶與客庄特色，呈現最精緻的客家文化藝術。

三、積極行銷客家文化館舍，提升觀光效益

(一)充實「新客家文化園區」公共基礎設施，妥善管理園區建設，協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營。

(二)強化「美濃客家文物館」軟硬體設施，並持續辦理各項藝文展演，發揚美濃在地客庄精神與特色，以提高國內外遊客參訪率，有效帶動觀光產業。

四、發展客家文化創意產業

(一)整建「美濃福安菸葉輔導站」，導入民間資源活化再利用，打造成客家藝文、音樂及農特產業交流中心及服務平台。

(二)辦理客家特色產品發展計畫及客庄農特產品展售與套裝旅遊活動，協助業者提升產業技術、培育行銷人才與開發通路，永續推動客家產業發展。

五、營造優質客家文化生活環境

(一)廣續調查本市各區客家文史地景，並訪視地區潛力新亮點，提案爭取中央補助，以保存、修復、營造本市客家文化生活環境。

(二)積極趕辦「美濃中庄歷史空間環境景觀整體監造暨工程」、「美濃學園—教育藝文館規劃設計暨工程」、「高雄市客家信仰中心整體風貌改善規劃設計暨工程」等重大計畫，務求如期如質完工。

肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯得任重道遠。本會將持續

深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動，同時致力客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成為多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功